

Andreas
Hammerschmidt

Machet die Tore weit

Lift up your heads, ye gates

Originalfassung / Original version

Coro (SSATBarB), Basso continuo

herausgegeben von / edited by
Uwe Wolf

Machet die Tore weit

nach Ps 24, 7–10; Mt 21, 9

Originalfassung

Andreas Hammerschmidt

1611–1675

Generalbassaussetzung: Daniel Ivo de Oliveira (*1979)

The musical score is set in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It features six vocal parts and a basso continuo. The lyrics are: "Ma - chet die To - re weit, ma - chet die To - re weit und die Tü - ren* / Lift up your heads, ye gates, lift up your heads, ye gates, ye e - ter - nal". The vocal parts are Soprano I and II, Alto, Tenore I, Tenore II (Baritone), and Basso. The basso continuo part is written in a grand staff with treble and bass clefs. A large, stylized watermark "CARUS" is overlaid on the score.

* Quelle / source: T(h)üre; Luther 1545: T(h)üren

Aufführungsdauer / Duration: ca. 4 min.

© 2021 by Carus-Verlag, Stuttgart – 1. Auflage / 1st Printing – CV 1.037

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

edited by Uwe Wolf

English version based on the

King James Version

in der Welt hoch, und die Tü - ren in der Welt
doors, be lift up; ye e - ter - nal doors, be lift

in der Welt hoch, und die Tü - ren in der Welt
doors, be lift up; ye e - ter - nal doors, be lift

in der Welt hoch, und die Tü - ren in der Welt
doors, be lift up; ye e - ter - nal doors, be lift

in der Welt hoch, und die Tü - ren in der Welt
doors, be lift up; ye e - ter - nal doors, be lift

in der Welt hoch, und die Tü - ren in der Welt
doors, be lift up; ye e - ter - nal doors, be lift

in der Welt hoch, und die Tü - ren in der Welt
doors, be lift up; ye e - ter - nal doors, be lift

in der Welt hoch, und die Tü - ren in der Welt
doors, be lift up; ye e - ter - nal doors, be lift

6 4 # 6 4 #

hoch, dass der nig der n - - ren, dass der Kö - nig der Eh - ren ein -
up; and great King of o - - ry, and the great King of glo - ry shall

hoch, dass der Kö - nig der Eh - - ren, dass der Kö - nig ein -
up; and the great King of glo - - ry, King of glo - ry shall

hoch,
up;

hoch,
up;

6 6 #

zie - he. Ma - chet die To - re weit und die Tü - ren in der Welt
come in. Lift up your heads, ye gates, ye e - ter - nal doors, be lift

zie - he. Ma - chet die To - re weit und die Tü - ren in der Welt
come in. Lift up your heads, ye gates, ye e - ter - nal doors, be lift

Ma - chet die To - re weit und die Tü - ren in der Welt
Lift up your heads, ye gates, ye e - ter - nal doors, be lift

zie - he. Ma - chet die To - re weit und die Tü - ren in der Welt
come in. Lift up your heads, ye gates, ye e - ter - nal doors, be lift

Ma - chet die To - re weit und die Tü - ren in der Welt
Lift up your heads, ye gates, ye e - ter - nal doors, be lift

Ma - chet die To - re weit und die Tü - ren in der Welt
Lift up your heads, ye gates, ye e - ter - nal doors, be lift

6 7 6

hoch. *up.*
 dass der nig der Eh - - ren, dass der Kö - nig der Eh - -
King of glo - - ry, and the great King of glo - -

hoch. *up.*
 hoch, dass der Kö - nig der Eh - - ren, dass der
up; and the great King of glo - - ry, and the

hoch, dass der Kö - nig der Eh - - ren, dass der Kö - nig der
up; and the great King of glo - - ry, and the great King of

6

Ma - chet die To - re weit und die Tü - ren
 Lift up your heads, ye gates, ye e - ter - nal

Ma - chet die To - re weit und die Tü - ren
 Lift up your heads, ye gates, ye e - ter - nal

ren, dass der Kö - nig ein - zie - he. Ma - chet die To - re weit und die Tü - ren
 ry, King of glo - ry shall come in. Lift up your heads, ye gates, ye e - ter - nal

Ma - chet die To - re weit und die Tü - ren
 Lift up your heads, ye gates, ye e - ter - nal

Kö - nig der Eh - ren ein - zie - he. Ma - chet die To - re weit und die Tü - ren
 great King of glo - ry shall come in. Lift up your heads, ye gates, ye e - ter - nal

Eh - - ren ein - zie - he. Ma - chet die To - re weit und die Tü - ren
 glo - - ry shall come in. Lift up your heads, ye gates, ye e - ter - nal



in _____ der Welt hoch, dass der Kö - nig der Eh - - ren, dass der
 doors, _____ be lift up; and the great King of ry, and the

in _____ der Welt hoch, dass der Kö - nig der
 doors, _____ be lift up; and the great King of

in _____ der Welt hoch, dass der Kö - nig der
 doors, _____ be lift up; and the great King of

in _____ der Welt hoch, dass der Kö - nig der Eh - - ren, dass der
 doors, _____ be lift up; and the great King of glo - - ry, and the



6

4

#

6

6

Kö - nig der Eh - - ren, dass der Kö - nig ein - zie - he.
 great King of glo - - ry, King of glo - ry shall come in.

Eh - - ren, dass der Kö - nig der Eh - ren ein - zie - he.
 glo - - ry, and the great King of glo - ry shall come in.

nig, dass der Kö - nig der Eh - ren ein - zie - he.
 King, and the great King of glo - ry shall come in.

nig, dass der Kö - nig der Eh - ren ein - zie - he.
 King, and the great King of glo - ry shall come in.

nig, dass der Kö - nig der Eh - ren ein - zie - he.
 King, and the great King of glo - ry shall come in.

ren, dass der Kö - nig der Eh - - ren ein - zie - he.
 ry and the great King of glo - - ry shall com



Wer ist der - sel - bi - ge Kö - nig?
 Who is that great King of glo - ry?

is that bi - ge Kö - nig?
 is that great King of glo - ry?

Wer ist der - sel - bi - ge Kö - nig der Eh -
 Who is that great King of glo - ry, of glo -

Wer ist der - sel - bi - ge Kö - nig der Eh -
 Who is that great King of glo - ry, of glo -

Wer ist der - sel - be, wer ist der - sel - bi - be Kö - nig der Eh -
 Who is that great King, who is that great King of glo - ry, of glo -

Wer ist der - sel - be Kö - nig der Eh -
 Who is that great King of glo - ry, of glo -



Es ist der Herr, stark und mäch - tig. Wer ist der -
It is the Lord, strong and might - y. Who is that

ren? Es ist der Herr, mäch - tig, mäch - tig,
ry? It is the Lord, might - y, might - y,

ren? Es ist der Herr, mäch - tig, mäch - tig,
ry? It is the Lord, might - y, might - y,

ren? Es ist der Herr, * mäch - tig, mäch - tig,
ry? It is the Lord, might - y, might - y,

ren? Es ist der Herr, mäch - tig, mäch - tig,
ry? It is the Lord, might - y, might - y,

6

sel - bi - ge glo nig? Stark und mäch - tig im Streit.
great King of glo ry? Strong and might - y is He.

sel - bi - ge glo nig? Stark und mäch - tig im Streit.
great King of glo ry? Strong and might - y is He.

ist der Herr, stark und mäch - tig im Streit.
is the Lord, strong and might - y is He.

es ist der Herr, stark und mäch - tig im Streit.
it is the Lord, strong and might - y is He.

es ist der Herr, stark und mäch - tig im Streit.
it is the Lord, strong and might - y is He.

Herr, mäch - tig, mäch - tig, mäch - tig im Streit.
Lord, might - y, might - y, might - y is He.

5[#] 6

* Quelle / source: stark und

Ma - chet die To - re weit und die Tü - ren in der Welt hoch, dass der
 Lift up your heads, ye gates, ye e - ter - nal doors, be lift up; and the

Ma - chet die To - re weit und die Tü - ren in der Welt hoch,
 Lift up your heads, ye gates, ye e - ter - nal doors, be lift up;

Ma - chet die To - re weit und die Tü - ren in der Welt hoch,
 Lift up your heads, ye gates, ye e - ter - nal doors, be lift up;

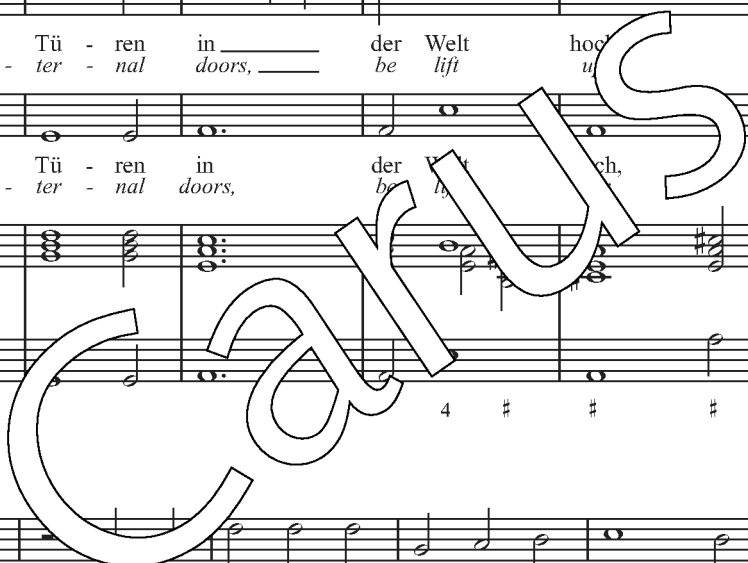
Ma - chet die To - re weit und die Tü - ren in der Welt hoch,
 Lift up your heads, ye gates, ye e - ter - nal doors, be lift up;

Ma - chet die To - re weit und die Tü - ren in der Welt hoch,
 Lift up your heads, ye gates, ye e - ter - nal doors, be lift up;

Ma - chet die To - re weit und die Tü - ren in der Welt hoch,
 Lift up your heads, ye gates, ye e - ter - nal doors, be lift up;

Ma - chet die To - re weit und die Tü - ren in der Welt hoch,
 Lift up your heads, ye gates, ye e - ter - nal doors, be lift up;

Ma - chet die To - re weit und die Tü - ren in der Welt hoch,
 Lift up your heads, ye gates, ye e - ter - nal doors, be lift up;



Kö - nig der Eh - ren, dass der Kö - nig der Eh - ren ein - zie - he,
 great King of glo - ry, and the great King of glo - ry shall come in,

der Kö - nig der Eh - ren, der Kö - nig der Eh - ren ein - zie - he,
 King of glo - ry, the great King of glo - ry shall come in,

dass der Kö - nig der Eh - ren ein - zie - he, der Kö - nig der Eh - ren ein - zie - he,
 and the great King of glo - ry shall come in, the great King of glo - ry shall come in,

dass der Kö - nig der Eh - ren, der Kö - nig der Eh - ren, der Kö - nig der Eh - ren
 and the great King of glo - ry, the great King of glo - ry, the great King of glo - ry

dass der Kö - nig der Eh - ren, ein - zie - he, dass der Kö - nig der Eh - ren
 and the great King of glo - ry, shall come in, and the great King of glo - ry

dass der Kö - nig der Eh - ren, der Kö - nig der Eh - ren
 and the great King of glo - ry, the great King of glo - ry

6 6 # 6 6 6

ein - zie - he. Wer ist der - sel - bi - ge Kö - nig,
 shall come in. Who is that great King of glo - ry,

ein - zie - he. Wer ist der sel - bi - ge Kö - nig, der - sel - bi - ge Kö - nig,
 shall come in. Who is that great King of glo - ry, that great King of glo - ry,

ein - zie - he. Wer ist der - sel - bi - ge Kö - nig, wer ist der -
 shall come in. Who is that great King of glo - ry, who is that

ein - zie - he. Wer ist der - sel - be, der - sel - bi - ge Kö - nig, der -
 shall come in. Who is that great King, that great King of glo - ry, that

ein - zie - he. Wer ist der - sel - bi - ge Kö - nig, wer who der -
 shall come in. Who is that great King of glo - ry, who is that

ein - zie - he. Wer ist der - sel - be Kö - nig, wer ist der
 shall come in. Who is that King of glo - ry, who is that

7 6 # # # #

der - bi - ge Kö - nig, der - sel - bi - ge Kö - nig, der Eh - ren?
 who is that King of glo - ry, that great King of glo - ry, of glo - ry?

who bi - ge Kö - nig, der - sel - bi - ge Kö - nig, der Eh - ren?
 who King of glo - ry, that great King of glo - ry, of glo - ry?

se - ge Kö wer ist der - sel - bi - ge Kö - nig, der Eh - ren?
 great King of glo - ry, who is that great King of glo - ry, of glo - ry?

sel - bi - ge Kö - nig, der - sel - bi - ge Kö - nig, der Eh - ren?
 great King of glo - ry, that great King of glo - ry, that great King of glo - ry, of glo - ry?

sel - be Kö - nig, wer ist der - sel - bi - ge Kö - nig, der Eh - ren?
 King of glo - ry, who is that great King of glo - ry, of glo - ry?

6

Es ist der Herr, der Herr Ze - ba - oth.
 It is the Lord, the Lord Ze - ba - oth.

Es ist der Herr, der Herr Ze - ba - oth, der Herr, der Herr Ze - ba - oth.
 It is the Lord, the Lord Ze - ba - oth, the Lord, the Lord Ze - ba - oth.

Es ist der Herr, der Herr Ze - ba - oth, der Herr, der Herr Ze - ba - oth.
 It is the Lord, the Lord Ze - ba - oth, the Lord, the Lord Ze - ba - oth.

Es ist der Herr, der Herr Ze - ba - oth, der Herr, der Herr Ze - ba - oth.
 It is the Lord, the Lord Ze - ba - oth, the Lord, the Lord Ze - ba - oth.

Es ist der Herr, der Herr Ze - ba - oth.
 It is the Lord, the Lord Ze - ba - oth.

6 6 7 6 7 6

100

* Er ist der Eh - ren, er ist der
 He is the great of glo - ry, He is the

der Kö - nig, der Eh - ren, er ist der
 the great King of glo - ry, He is the

Er ist der Kö - nig, er ist der Kö - nig, der
 He is the great King, He is the great King the

oth. Er ist der Kö - nig, er ist der
 oth. He is the great King, He is the

oth. Er ist der Kö - nig, er ist der
 oth. He is the great King, He is the

Er ist der Kö - nig, er ist der Kö - nig, der
 He is the great King, He is the great King of glo - ry, the

5 6

* Quelle: Bögen generell nur in Sopran I und Alt / Source: slurs throughout the work in soprano I and alto part only

Kö - nig der Eh - ren. Se - la, Se - la.
great King of glo - ry. Se - lah, Se - lah.

Kö - nig der Eh - ren. Se - la, Se - la.
great King of glo - ry. Se - lah, Se - lah.

Kö - nig der Eh - ren. Se - la, Se - la.
great King of glo - ry. Se - lah, Se - lah.

Kö - nig der Eh - ren. Se - la, Se - la.
great King of glo - ry. Se - lah, Se - lah.

Kö - nig der Eh - ren. Se - la, Se - la.
great King of glo - ry. Se - lah, Se - lah.

Kö - nig der Eh - ren. Se - la, Se - la.
great King of glo - ry. Se - lah, Se - lah.

Kö - nig der Eh - ren. Se - la, Se - la.
great King of glo - ry. Se - lah, Se - lah.

Kö - nig der Eh - ren. Se - la, Se - la.
great King of glo - ry. Se - lah, Se - lah.

4 # 4 #

Carus

Ho - si - an - na, ho - si - an - na, ho - si - an - na
Ho - si - an - na, ho - si - an - na, ho - si - an - na

Ho - si - an - na, ho - si - an - na, ho - si - an - na
Ho - si - an - na, ho - si - an - na, ho - si - an - na

Ho - si - an - na, ho - si - an - na, ho - si - an - na
Ho - si - an - na, ho - si - an - na, ho - si - an - na

Ho - si - an - na, ho - si - an - na, ho - si - an - na
Ho - si - an - na, ho - si - an - na, ho - si - an - na

6 6 6

Ho - si - an - na, ho - si - an - na,
 Ho - si - an - na, ho - si - an - na,
 an - na dem Soh - ne of Da - vid, ho - si - an - na, ho - si -
 an - na to the Son of Da - vid, ho - si - an - na, ho - si -
 dem Soh - ne, dem Soh - ne Da - vid, ho - si -
 to the Son of, to the Son of Da - vid, ho - si -
 dem Soh - ne, dem Soh - ne Da - vid, ho - si -
 to the Son of, to the Son of Da - vid, ho - si -
 an - na dem Soh - ne of Da - vid,
 an - na to the Son of Da - vid,

6 # 6

dem, dem Soh - ne of Da - vid.
 to the Son of Da - vid.
 dem, dem Soh - ne of Da - vid.
 to the Son of Da - vid.
 na - si - an - na dem Soh - ne of Da - vid.
 si - an - na to the Son of Da - vid.
 an - na, ho - si - an - na dem Soh - ne of Da - vid.
 an - na, ho - si - an - na to the Son of Da - vid.
 an - na, ho - si - an - na dem Soh - ne of Da - vid.
 an - na, ho - si - an - na to the Son of Da - vid.

6 6 6 4 3

Ge - lo - bet sei, der da kömmt ge - lo - bet sei, der da
 Bless - ed is He ___ who comes, bless - ed is He ___ who

Ge - lo - bet sei, der da kömmt ge - lo - bet sei, der da
 Bless - ed is He ___ who comes, bless - ed is He ___ who

Ge - lo - bet sei, der da kömmt, ge - lo - bet sei, der da kömmt,
 Bless - ed is He ___ who comes, bless - ed is He ___ who comes,

Ge - lo - bet sei, der da kömmt, ge - lo - bet sei, der da kömmt,
 Bless - ed is He ___ who comes, bless - ed is He ___ who comes,

Ge - lo - bet sei, der da kömmt,
 Bless - ed is He ___ who comes,

Ge - lo - bet sei, der da kömmt,
 Bless - ed is He ___ who comes,



kömmt, der da kömmt im Na - men des Her - ren.
 comes, who comes in the name, the name of the Lord.

kömmt, der da kömmt im Na - men des Her - ren.
 comes, who comes in the name, the name of the Lord.

ge - lo - bet sei, der da kömmt im Na - men, Na - men des Her - ren.
 bless - ed is He ___ who comes in the name, in the name, the name of the Lord.

ge - lo - bet sei, der da kömmt im Na - men, Na - men des Her - ren.
 bless - ed is He ___ who comes in the name, in the name, the name of the Lord.

ge - lo - bet sei, der da kömmt im Na - men, Na - men des Her - ren.
 bless - ed is He ___ who comes in the name, in the name, the name of the Lord.

ge - lo - bet sei, der da kömmt im Na - men, Na - men des Her - ren.
 bless - ed is He ___ who comes in the name, in the name, the name of the Lord.



5[#] 6 4 #

Ho - si - an - na, ho - si - an - na, ho - si - an - na
 Ho - si - an - na, ho - si - an - na, ho - si - an - na

Ho - si - an - na, ho - si - an - na, ho - si - an - na in
 Ho - si - an - na, ho - si - an - na, ho - si - an - na in

Ho - si - an - na, ho - si - an - na, ho - si - an - na, ho - si - an - na
 Ho - si - an - na, ho - si - an - na, ho - si - an - na, ho - si - an - na

6 6 6 6

si - an - na, ho - si - an - na, ho - si - an - na,
 si - an - na, ho - si - an - na, ho - si - an - na,

si - an - na, ho - si - an - na, ho - ai - an - na,
 si - an - na, ho - si - an - na, ho - si - an - na,

der - he, ho - si - an - na, ho - si - an - na, ho - si -
 the - est, ho - si - an - na, ho - si - an - na, ho - si -

der Hö - he, ho - si - an - na, ho - si -
 the High - est, ho - si - an - na, ho - si -

der Hö - he, ho - si - an - na, ho - si -
 the High - est, ho - si - an - na, ho - si -

in der Hö - he, ho - si - an - na, ho - si -
 in the High - est, ho - si - an - na, ho - si -

4 # 6 6 6

ho - si - an - na in der Hö - he, ho - si - an - na in der Hö -
 ho - si - an - na in the High - est, ho - si - an - na in the High -

ho - si - an - na in der Hö - he, ho - si - an - na in der Hö -
 ho - si - an - na in the High - est, ho - si - an - na in the High -

an - na in der Hö - he, ho - si - an - na in der Hö -
 an - na in the High - est, ho - si - an - na in the High -

an - na in der Hö - he, ho - si - an - na in der Hö -
 an - na in the High - est, ho - si - an - na in the High -

an - na in der Hö - he, ho - si - an - na in der Hö -
 an - na in the High - est, ho - si - an - na in the High -

an - na in der Hö - he, ho - si - an - na in der Hö -
 an - na in the High - est, ho - si - an - na in the High -

6 4 4 #

he, ho - si - an - na, - si - an - na in der Hö - he.
 est, ho - si - an - na, - si - an - na in the High - est.

he, ho - si - an - na, ho - si - an - na in der Hö - he.
 est, ho - si - an - na, ho - si - an - na in the High - est.

he, ho - si - an - na, ho - si - an - na in der Hö - he.
 est, ho - si - an - na, ho - si - an - na in the High - est.

he, ho - si - an - na, ho - si - an - na in der Hö - he.
 est, ho - si - an - na, ho - si - an - na in the High - est.

he, ho - si - an - na, ho - si - an - na in der Hö - he.
 est, ho - si - an - na, ho - si - an - na in the High - est.

he, ho - si - an - na, ho - si - an - na in der Hö - he.
 est, ho - si - an - na, ho - si - an - na in the High - est.

6 6 6 4 #

Andreas Hammerschmidt, geboren 1611 in Brüx (Böhmen, heute Most in Tschechien), wirkte von 1635 bis zu seinem Tod 1675 in Zittau (Oberlausitz). Er hat zahlreiche Sammlungen vor allem mit geistlicher Vokalmusik veröffentlicht; seine eingängigen Motetten und geistlichen Konzerte waren im späten 17. und frühen 18. Jh. weit verbreitet. Die sechsstimmige Motette *Machet die Tore weit* entstammt der Sammlung „VI. Stimmige Fest- uñ Zeit-Andachten Für das Chor“, Dresden 1671.¹

Machet die Tore weit gehört wahrscheinlich zu den bekanntesten Kompositionen Hammerschmidts; verbreitet ist die Motette allerdings in einer auf knapp die Hälfte zusammengekürzten Form, die mindestens seit 1923 im Umlauf ist.² Dabei ist nicht etwa nur ein Teil der Komposition entfallen, sondern die Kürzungen erstrecken sich über das gesamte Werk.

In einem interessanten Vorwort ermahnt Hammerschmidt die Musiker: „damit aber dem geneigten und begierigen Zuhörer ... [die] Ergötzung nicht fehlen möge ... vor allen Dingen einen langsamen und bescheidenen Tact zu gebrauchen/ und selbe [Werke] in ihrer gesetzten rechtmäßigen Höhe anzustimmen“, weil sie nur so natürlich gesungen werden könnten. Man solle die Stimmen a cappella ausführen oder mit einer „Viola oder ander dienliches Instrument gar lieblich begleiten“, es sollen aber unbedingt „die jenigen unzeitigen Instrumental-Musicanten vom Chor gewiesen werden/ so mit ihren ... Zincken ... über einzigen Noten schonen/ sondern selbe durch ihr eines unförmliches colorieren/ auffs ärgste dehren und drehen“. Allesamt Ermahnungen, die auch heute noch nicht überflüssig sind.

Die Edition folgt dem Druck von 1671. Die Notenwerte des Dreiertakts wurden um der besseren Lesbarkeit willen um die Hälfte verkürzt. Die Schlüsseln der Singstimmen, ursprünglich in c1, c2, c3, c4, c4, f4, wurden auf c1, c2, c3, c4, f4 angepasst. Die ursprünglichen orthographischen Besonderheiten angelehnt an die ursprüngliche Schreibweise sind graphisch modernisiert, aber weitestgehend unverändert gelassen. Einiges ist in den Fußnoten mitgeteilt.

Wolfschlügen, Sommer 2021

Uwe Wolf

Andreas Hammerschmidt, born in 1611 in Brüx (Bohemia, now Most in the Czech Republic) worked in Zittau (Upper Lusatia) from 1635 until his death in 1675. He published numerous collections of mainly sacred vocal music; his accessible motets and sacred concertos were widely disseminated in the late 17th and early 18th centuries. The six-part motet *Machet die Tore weit* is from the collection “VI. Stimmige Fest- uñ Zeit-Andachten Für das Chor”, Dresden 1671.¹

Machet die Tore weit is probably one of Hammerschmidt's best-known compositions; however, the motet is widely known in a form that has been shortened by almost half and has been in circulation since at least 1923.² It is not only that a part of the composition has been omitted, but that the abridgments extend over the entire work.

In an interesting preface, Hammerschmidt admonishes the musicians: “so that the inclined and eager listener ... may not lack delight ... above all use a slow and restrained tempo/ and to sing the same works] in their correct, untransposed pitch ... because otherwise in this way could they be sung naturally. The voices should perform a cappella or be “sweetly accompanied by a “viola or other useful instrument”, but it is imperative that “those unsuitable instrumental musicians be removed from the choir/ who with their ... cornets do not spare a single note/ but rather stretch and twist them to the utmost by their mean, shapeless coloring”. These are admonitions that even today are not superfluous.

The edition follows the first printing of 1671. The note values of the triple meter have been shortened by half for the sake of better readability. The clefs of the vocal parts, originally notated in the then customary clefs c1, c2, c3, c4, c4, f4, have been adapted to modern usage. The original singing text has been orthographically modernized, but otherwise left largely untouched. Alterations by the editor are mentioned in the footnotes.

Wolfschlügen, Summer 2021

Uwe Wolf

Translation: Gudrun and David Kosviner

¹ Benutztes Exemplar: Bayerische Staatsbibliothek München, Signatur 4 Mus. pr. 462. Das StimmBuch Cantus I trägt einen Schmucktitel mit abweichender Formulierung: „Sechs Stimmige Fest- undt Zeit-Andachten“; die Stimmbücher Altus II und Tenor I sind abweichend auf 1670 datiert
² Chorbuch des „Sängerhain“, hrsg. von Ludwig Erk, Friedrich Erk und Wilhelm Greef. Neu bearbeitet von Ernst Dahlke ... Dritter Teil von „Das deutsche Lied“, Essen 1923, S. 354f.

¹ Used copy: Bayerische Staatsbibliothek Munich, shelf number 4 Mus. pr. 462. The partbook Cantus I bears a decorative title with differing wording: “Sechs Stimmige Fest- undt Zeit-Andachten”; the part books Altus II and Tenor I bear the differing date 1670.
² Chorbuch des “Sängerhain”, edited by Ludwig Erk, Friedrich Erk and Wilhelm Greef. Newly edited by Ernst Dahlke ... Third part of “Das deutsche Lied”, Essen, 1923, pp. 354f.